Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 11 ta' Frar 2020
(OR. en)

5424/20
ADD 4

Fajls Interistituzzjonali:
2017/0121(COD)
2017/0122(COD)
2017/0123(COD)

TRANS 25
SOC 29
EMPL 21
MI 11
COMPET 13
CODEC 37

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1)/Kunsill
Nru dok. Cion:	ST 9668/17 ST 9670/17 ST 9671/17
Suġġett:	Pakkett dwar il-Mobbiltà I: Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1071/2009 u r-Regolament (KE) Nru 1072/2009 bl-għan li jiġu adattati għall-iżviluppi fis-settur Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 fir-rigward tar-rekwiżiti minimi dwar il-ħinijiet tas-sewqan ta' kuljum u fil-ġimgħa, il-pawżi minimi u l-perjodi ta' mistrieħ ta' kuljum u fil-ġimgħa u r-Regolament (UE) Nru 165/2014 fir-rigward tal-pożizzjonament permezz ta' takografi Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/22/KE fir-rigward ta' rekwiżiti tal-infurzar u li tistabbilixxi regoli speċifiċi rigward id-Direttiva 96/71/KE u d-Direttiva 2014/67/UE għall-istazzjonar tax-xufiera fis-settur tat-trasport bit-triq – Ftehim politiku

Dikjarazzjonijiet mill-Kummissjoni u l-Istati Membri.

ANNESS

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tinnota l-ftehim proviżorju dwar l-aspetti soċjali u tas-suq tal-Pakkett dwar il-Mobbiltà I milħuq mill-Kunsill u l-Parlament Ewropew waqt ir-raba' trilogu li sar fil-11 u t-12 ta' Diċembru 2019.

Il-Kummissjoni jiddispjaċiha li l-qbil politiku li ntlaħaq mill-Kunsill u l-Parlament Ewropew jinkludi elementi li mhumiex konformi mal-ambizzjonijiet tal-Patt Ekoloġiku Ewropew u mal-approvazzjoni tal-Kunsill Ewropew għall-objettiv li l-UE tilħaq stat ta' newtralità klimatika sal-2050. Dawn huma r-ritorn obbligatorju tal-vettura lill-Istat Membru ta' stabbiliment kull tmien ġimgħat u r-restrizzjonijiet imposti fuq l-operazzjonijiet tat-trasport ikkombinat. Dawn il-miżuri ma kinux parti mill-proposti tal-Kummissjoni adottati fil-31 ta' Mejju 2017 u ma kinux is-suġġett ta' valutazzjoni tal-impatt. L-obbligu tar-ritorn tat-trakk se jwassal għal ineffiċjenzi fis-sistema tat-trasport u għal żieda ta' emissjonijiet, tniġġis u konġestjoni bla bżonn, filwaqt li r-restrizzjonijiet fuq it-trasport ikkombinat inaqqsu l-effikaċja tiegħu biex jappoġġa l-operazzjonijiet tat-trasport multimodali tal-merkanzija.

It-titjib soċjali f'din il-proposta huwa sinifikanti. Il-Kummissjoni issa se tivvaluta mill-qrib l-impatt ta' dawn iż-żewġ aspetti fuq il-klima, l-ambjent u l-funzjonament tas-suq uniku. Il-Kummissjoni se tagħmel dan fid-dawl tal-Patt Ekoloġiku u tal-miżuri għad-dekarbonizzazzjoni tat-trasport u l-protezzjoni tal-ambjent, filwaqt li tiżgura l-funzjonament tajjeb tas-Suq Uniku.

Wara l-valutazzjoni tal-impatt, il-Kummissjoni, jekk ikun meħtieġ, se teżerċita d-dritt tagħha li tressaq proposta leġiżlattiva mmirata qabel ma jidħlu fis-seħħ iż-żewġ dispożizzjonijiet.

Dikjarazzjoni mill-Bulgarija, Ċipru, l-Ungerija, il-Latvja, il-Litwanja, Malta, il-Polonja u r-Rumanija

Il-Bulgarija, Ċipru, l-Ungerija, il-Latvja, il-Litwanja, Malta, il-Polonja u r-Rumanija jesprimu tħassib serju li l-ftehim proviżorju dwar il-Pakkett dwar il-Mobbiltà I jikkontradixxi l-libertà bażika li jiġu pprovduti servizzi fis-Suq Uniku, il-prinċipju tal-moviment liberu tal-ħaddiema, kif ukoll il-politiki u l-għanijiet ewlenin tal-UE dwar il-klima.

B'mod partikolari, ir-rekwiżit li l-vetturi tqal jiġu ritornati lejn l-Istat Membru ta' stabbiliment tal-anqas darba kull tmien ġimgħa jikkontradixxi l-għanijiet klimatiċi ambizzjużi tal-UE, stabbiliti mill-Kummissjoni Ewropea fil-Patt Ekoloġiku ġdid fil-11 ta' Diċembru 2019. Tali obbligu, jekk jiġi adottat, se jirriżulta f'żieda konsiderevoli fl-għadd ta' vjaġġi tat-trakkijiet vojta fit-toroq Ewropej u, sussegwentement, f'żieda sostanzjali ta' emissjonijiet tas-CO2 mis-settur tat-trasport. Dan is-settur diġà jirrappreżenta madwar kwart tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra fl-UE.

Minkejja l-isforzi tagħna biex nenfasizzaw dawn il-punti u minkejja l-evidenza xjentifika minn studji dwar l-impatt ta' obbligu bħal dan fuq iż-żieda fil-vjaġġi vojta u l-emissjonijiet tas-CO2, m'hemm l-ebda sensittività dwar l-impatt mistenni minn din id-dispożizzjoni u l-argumenti razzjonali qed jiġu miċħuda. Fl-istess ħin, għalkemm l-aġenda għal regolamentazzjoni aħjar teħtieġ valutazzjoni tal-impatt fil-livell tal-UE għal dawn il-miżuri kollha, għadha ma ġiet ippreżentata l-ebda valutazzjoni bħal din.

Ir-ritorn ta' vetturi lejn l-Istat Membru ta' stabbiliment huwa biss eżempju wieħed ta' miżuri eċċessivament restrittivi u diskriminatorji proposti fil-Pakkett dwar il-Mobbiltà I. Aħna nikkondividu tħassib simili dwar il-limitazzjonijiet fuq il-kabotaġġ fil-forma ta' perjodu ta' preklużjoni eċċessiv. Dan il-perjodu ta' preklużjoni jammonta għal miżura protezzjonista, li se jkollha effett pjuttost negattiv fuq is-Suq Uniku. Skont l-estimi ta' istituti ta' riċerka magħrufa, l-obbligu ta' ritorn ta' trakk kif ukoll ir-restrizzjonijiet imposti fuq operazzjonijiet ta' kabotaġġ se jiġġeneraw miljuni ta' tunnellati addizzjonali ta' emissjonijiet ta' CO2 kull sena.

Punt ta' tħassib prinċipali ieħor huwa li r-ritorn obbligatorju tal-vettura se jpoġġi f'pożizzjoni ta' żvantaġġ l-Istati Membri li minħabba l-pożizzjoni ġeografika tagħhom se jkollhom diffikultajiet sostanzjali biex jipprovdu servizzi tat-trasport tat-trakkijiet fis-Suq Uniku, peress li l-vetturi tagħhom se jkollhom ikopru distanzi ħafna akbar u jegħlbu ostakli naturali sinifikanti, speċjalment fil-każ tal-gżejjer.

Il-kompetizzjoni inġusta mill-operaturi ta' pajjiżi terzi hija wkoll fattur li ma ġiex indirizzat kif suppost. Dan huwa partikolarment inkwetanti peress li s-soluzzjoni li għandha tiġi adottata se jkollha effetti fit-tul mhux biss fuq is-settur tat-trasport, iżda wkoll fuq l-ekonomija tal-UE kollha kemm hi.

Is-settur tat-trasport jistħoqqlu qafas legali tal-UE ġust u b'saħħtu, li jkompli jistimola l-iżvilupp tiegħu, filwaqt li jiżgura regoli realistiċi u infurzabbli. Minflok dispożizzjonijiet bilanċjati u kompromess ġenwin, il-ftehim proviżorju jimponi miżuri restrittivi, sproporzjonati u protezzjonisti.

Il-Pakkett dwar il-Mobbiltà I huwa dossier kruċjali għas-Suq Uniku Ewropew, kif ukoll għas-settur tat-trasport bit-triq. Illum, aktar minn qatt qabel, jeħtieġ li nippreservaw il-funzjonament bla xkiel tas-Suq Uniku u tal-ekonomiji tal-Istati Membri kollha fl-UE filwaqt li nkunu konsistenti ma' politiki oħra tal-UE.

Dikjarazzjoni mill-Belġju

Il-Belġju ħa nota tar-riżultati tal-ftehim proviżorju li ntlaħaq fil-11 ta' Diċembru bejn il-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar il-pilastru soċjali u tas-suq tal-Pakkett dwar il-Mobbiltà I.

Il-Belġju jilqa' t-titjib sostanzjali fil-kundizzjonijiet tax-xogħol tax-xufiera tat-trakkijiet, b'mod partikolari billi jipprojbixxi l-mistrieħ ta' kull ġimgħa fil-kabina, u billi japplika l-istazzjonar għal operazzjonijiet ta' kabotaġġ. Għandhom jintlaħqu kundizzjonijiet ekwi aħjar fil-futur, permezz tal-integrazzjoni ta' vetturi kummerċjali ħfief fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Pakkett dwar il-Mobbiltà kollu, ir-ritorn tat-trakkijiet lejn il-bażi kull tmien ġimgħat, u l-iskeda ta' żmien ambizzjuża għall-introduzzjoni ta' takografi intelliġenti ġodda li se jippermettu infurzar aħjar tar-regoli eżistenti u dawk ġodda.

Għalhekk, il-Belġju jqis li huwa inkoerenti li l-aċċess għas-suq jiġi ristrett ulterjorment billi jiġi impost perjodu ta' preklużjoni ta' erbat ijiem fuq il-kabotaġġ, filwaqt li fl-istess ħin l-Unjoni Ewropea se tiżgura konverġenza soċjali 'l fuq.

Fil-fehma tagħna, il-perjodu ta' preklużjoni huwa ostaklu għall-kummerċ li jmur kontra l-ispirtu tas-suq intern, u l-effiċjenza tal-katina loġistika, peress li l-operazzjonijiet ta' kabotaġġ jagħmluha possibbli li jiġu evitati vjaġġi vojta.

Jiddispjaċina wkoll dwar l-inklużjoni ta' proposta rigward l-istazzjonar fit-tul, li la dehret fil-proposta tal-Kummissjoni u lanqas fil-ftehimiet taż-żewġ koleġislaturi, u s'issa għadha ma ġietx ivvalutata b'attenzjoni.

Minkejja l-elementi soċjali pożittivi li jinsabu fil-Pakkett, il-Belġju għalhekk se jastjeni mill-ftehim.

Dikjarazzjoni mill-Estonja

L-Estonja tappoġġa bis-sħiħ l-għanijiet tal-proposti oriġinali tal-pilastru soċjali u tas-suq tal-Pakkett dwar il-Mobbiltà I[1], li kienu maħsuba biex iwittu t-triq lejn regoli ċari tat-trasport bit-triq. L-Estonja temmen li s-suq internazzjonali tat-trasport tal-merkanzija bit-triq fl-Unjoni Ewropea għandu jkun konformi mal-prinċipji ġenerali tas-Suq Uniku, miftuħ għall-kompetizzjoni, effiċjenti u ma jagħmilx ħsara lill-ambjent. L-Estonja temmen li rekwiżiti addizzjonali ma għandhomx jimponu piż amministrattiv mhux raġonevoli fuq in-negozji jew l-awtoritajiet tas-settur pubbliku jew kunflitt mal-objettivi tal-politika tal-Unjoni Ewropea dwar il-klima.

Matul in-negozjati tal-Pakkett, l-Estonja adottat approċċ kostruttiv billi fittxet li tqis u tappoġġa proposti li jtejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol għax-xufiera, jiġġieldu kontra prattiki illegali tas-suq u jnaqqsu l-effetti negattivi fuq l-ambjent. Madankollu, in-negozjati rriżultaw fi ftehim li jqiegħed lit-trasportaturi Estonjani fi żvantaġġ kompetittiv, b'mod partikolari billi jimponi obbligu fuq l-impriżi tat-trasport bit-triq li jorganizzaw l-attività tal-flotta tagħhom b'tali mod li tiżgura li l-vetturi tagħhom jirritornaw lejn l-Istat Membru ta' stabbiliment fi żmien tmien ġimgħat wara li jkunu telqu minnu ("ritorn tal-obbligu tal-vettura").

[1] Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1071/2009 u r-Regolament (KE) Nru 1072/2009 bl-għan li jiġu adattati għall-iżviluppi fis-settur; COM(2017)281; https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52017PC0281
Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 fir-rigward tar-rekwiżiti minimi dwar il-ħinijiet tas-sewqan ta' kuljum u fil-ġimgħa, il-pawżi minimi u l-perjodi ta' mistrieħ ta' kuljum u fil-ġimgħa u r-Regolament (UE) Nru 165/2014 fir-rigward tal-pożizzjonament permezz ta' takografi; COM(2017)277; https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52017PC0277
Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 2006/22/KE fir-rigward ta' rekwiżiti tal-infurzar u li tistabbilixxi regoli speċifiċi rigward id-Direttiva 96/71/KE u d-Direttiva 2014/67/UE għall-istazzjonar tax-xufiera fis-settur tat-trasport bit-triq; COM(2017)278; https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52017PC0278

Dan l-obbligu ma kienx parti mill-pakkett oriġinali. Ma ġiex soġġett għal valutazzjoni tal-impatt sostantiva, li jqajjem tħassib dwar ir-relazzjoni tiegħu mal-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet[2].

It-tieni, il-fatt li l-vetturi jirritornaw lejn l-Istat Membru ta' stabbiliment jillimita ż-żona ġeografika tal-operazzjonijiet għall-impriżi tat-trasport bit-triq ta' dak l-Istat Membru u bħala tali, dan mhuwiex konformi mal-għan tal-Pakkett dwar il-Mobbiltà I li jiżgura kundizzjonijiet ekwi.

It-tielet, peress li dan l-obbligu jżid l-għadd ta' vjaġġi vojta u emissjonijiet ta' CO_2 addizzjonali, l-Estonja hija tal-pożizzjoni li dan ir-rekwiżit jikkontradixxi l-objettivi tal-politika tal-UE dwar il-klima u l-għanijiet tal-Ftehim ta' Pariġi. Mhuwiex konformi mal-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tat-12 ta' Diċembru 2019[3].

Barra minn hekk, l-Estonja tqis li dan ir-rekwiżit huwa sproporzjonat peress li l-ftehim diġà fih miżuri għall-ġlieda kontra l-fenomenu tal-hekk imsejħa "kumpanniji fantażma". L-obbligu tar-ritorn tal-vettura se potenzjalment jinċentiva tali prattiki u, barra minn hekk, jinkoraġġixxi lill-impriżi tat-trasport bit-triq minn Stati Membri periferiċi biex jirrilokaw, u b'hekk jikkawżaw tnaqqis fl-impjiegi u d-dħul mit-taxxa.

Fl-aħħar nett, peress li l-miżura tista' potenzjalment iżżid il-volumi tat-traffiku, l-Estonja hija mħassba dwar l-impatt tagħha fuq is-sikurezza fit-toroq.

Konsegwentement, u filwaqt li terġa' tenfasizza l-appoġġ tagħha għall-objettivi tal-proposti oriġinali tal-pilastru soċjali u tas-suq tal-Pakkett dwar il-Mobbiltà I, l-Estonja jiddispjaċiha dwar l-inklużjoni fil-ftehim tal-obbligu tar-ritorn tal-vettura. Fil-kuntest deskritt hawn fuq, l-Estonja se tivvota kontra dan il-ftehim.

---

2 Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet; https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A32016Q0512%2801%29

3 Sezzjoni 1, paragrafu 5: *Jeħtieġ li l-leġislazzjoni u l-politiki rilevanti kollha tal-UE jkunu konsistenti mat-twettiq tal-objettiv tan-newtralità klimatika, u jikkontribwixxu għalih filwaqt li jiġu rrispettati kundizzjonijiet ekwi.* /…/ https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-29-2019-INIT/mt/pdf